



EDUCATION

Estimado padre, madre o tutor:

Durante el otoño del año escolar 2021-22, la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE, en inglés), en asociación con las escuelas públicas y las escuelas públicas chárter en todo el Distrito de Columbia, llevará a cabo la Encuesta anónima sobre conductas de riesgo en jóvenes (YRBS, en inglés). Si prefiere que su hijo(a) no realice la encuesta, complete la parte inferior de esta carta y entréguela a la escuela.

La YRBS es una herramienta diseñada para supervisar las conductas de riesgo para la salud que llevan a las principales causas de mortalidad, morbilidad y problemas sociales entre jóvenes y adultos en los EE. UU. Entre las conductas de riesgo para la salud, se incluyen las siguientes: lesiones no intencionales y violencia, conductas sexuales, consumo de alcohol y otras drogas, consumo de tabaco, hábitos alimentarios poco saludables y actividad física inadecuada. La recopilación de datos también supervisa dos consecuencias: la obesidad y la salud bucal. Mediante la recopilación de los datos que se reportan, la YRBS facilita que se preste atención a nivel local, nacional y, en ocasiones, internacional, a las tendencias en la conducta sexual de los jóvenes dentro de los Estados Unidos, lo que incluye eventos de salud críticos y su avance a lo largo del tiempo. La información está adjunta y se encuentra disponible en:

www.cdc.gov/HealthyYouth/yrbs/index.htm.

La YRBS es una encuesta en línea para estudiantes de la escuela intermedia y secundaria, que se realiza durante un período de clases de 45 minutos. **La encuesta es anónima, por lo que las respuestas de los estudiantes nunca se vincularán a su identidad personal y los resultados a nivel individual nunca se compartirán con la escuela.** Teniendo esto en cuenta, los estudiantes deben sentirse libres de responder a todas las preguntas de la mejor manera posible y con total anonimato. Debido a la importancia de la encuesta, se recomienda encarecidamente la participación de los estudiantes. Dicho esto, la encuesta es voluntaria, lo que significa que no se sanciona a los estudiantes por no participar; los estudiantes pueden omitir cualquier pregunta que no deseen responder; y pueden dejar de participar en cualquier momento sin que se los sancione. Consulte la hoja informativa en la segunda página para obtener información adicional sobre la YRBS.

Si su hijo(a) decide completar la encuesta, no es necesario hacer nada más. Si usted NO quiere que su hijo(a) conteste la encuesta YRBS, complete la sección a continuación, firmela y entréguela a la oficina principal de la escuela de su hijo(a) en un plazo de tres días desde que la recibió. Si tiene alguna pregunta, no dude en consultarle a los maestros de su hijo(a) o a las autoridades de la escuela. También puede comunicarse con Rebecca Harnik por correo electrónico en Rebecca.Harnik@dc.gov.

Atentamente.

Dra. Heidi Schumacher, MD
Superintendente adjunta estatal de educación

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: _____

Escuela: _____ Grado: _____

He leído este formulario y comprendo de qué se trata la encuesta.

[] NO, mi hijo(a) no participará en esta encuesta.

Firma del padre, madre o tutor: _____ Fecha: _____

Encuesta sobre conductas de riesgo en jóvenes del Distrito de Columbia (YRBS)
Hoja informativa



¿Por qué se realiza la encuesta YRBS del DC?

El propósito de la YRBS del DC es evaluar las actitudes y las conductas de riesgo para la salud en estudiantes de las escuelas intermedias y secundarias (entre los grados 6 y 12). Los datos recopilados se compararán con los resultados de la encuesta YRBS nacional. Los investigadores y maestros harán uso de los resultados de la YRBS del DC para diseñar mejores estrategias y ayudar a que los estudiantes eviten o abandonen las conductas de riesgo.



¿Se hacen preguntas sensibles relacionadas con la salud?

Sí. Algunas preguntas son delicadas; sin embargo, se mantendrá el anonimato de todas las respuestas. La obesidad, la nutrición, la infección por VIH/SIDA y otras enfermedades de transmisión sexual (ETS) son problemas graves de salud. Las relaciones sexuales y el uso de drogas por vía intravenosa son conductas que aumentan el riesgo de contraer VIH y otras ETS. Otros temas que también pueden ser delicados son los intentos de suicidio, el consumo de tabaco, alcohol y otras drogas, y la portación de armas. Las preguntas están redactadas con un estilo directo, pero delicado. La única manera de saber si los jóvenes del DC están en riesgo es hacerles preguntas acerca de estas conductas.



¿Se recopilarán los nombres de los estudiantes o se vincularán de algún modo a las encuestas?

No. Las encuestas son anónimas. La encuesta se ha diseñado para proteger la privacidad de su hijo(a). Durante la realización de la encuesta, no se obtendrán nombres ni datos de identificación personal.

¿Los estudiantes realizarán la encuesta más de una vez para observar cómo cambian sus conductas?

No. Dado que los estudiantes no están identificados en la encuesta, no es posible medir el cambio individual en sus conductas de salud.



¿Cómo se seleccionó a mi hijo(a) para participar en la encuesta?

Se eligió a su hijo(a) por su grado escolar actual. La encuesta se realiza en todas las escuelas públicas y escuelas públicas chárter intermedias y secundarias en todo el Distrito de Columbia.



¿Cuánto tiempo lleva completar el cuestionario? ¿Hay alguna clase de prueba física?

La encuesta en línea está diseñada para completarse en menos de un período de clase (alrededor de 45 minutos). La encuesta no incluye ningún examen ni prueba física.



¿Puedo ver las preguntas que le harán a mi hijo(a)?

Sí, habrá una copia de la encuesta disponible en la escuela de su hijo(a) antes de fines de agosto de 2021. Además, puede consultar las encuestas anteriores en línea en osse.dc.gov/service/youth-risk-behavior-survey



¿Qué sucede si mi hijo(a) o yo deseamos obtener más información sobre recursos para jóvenes en torno a estos temas?

Después de realizar la Encuesta sobre conductas de riesgo en jóvenes, todos los estudiantes que hayan participado recibirán una lista de recursos en la que se enumera el personal de la escuela, los organismos locales y las organizaciones comunitarias que pueden brindar información y apoyo tanto a los jóvenes como a sus cuidadores. También estará disponible una copia de esta lista de recursos en la escuela de su hijo(a) para consultar.



¿De qué modo se utilizará la información de las encuestas?

Los datos recopilados a partir de las respuestas de la encuesta se analizarán y se utilizarán para establecer prioridades en las políticas y orientar el financiamiento en el ámbito local y nacional. Los resultados de las encuestas YRBS de años anteriores se pueden consultar en el sitio web de la OSSE en osse.dc.gov/service/dc-youth-risk-behavior-survey-yrbs. A nivel nacional, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades utilizarán la información combinada y, cuando se publiquen los datos de 2021, estarán disponibles en www.cdc.gov/HealthyYouth/index.htm